



**ORGANISMO DE OBRAS PUBLICAS Y SOCORRO  
DE LAS NACIONES UNIDAS PARA LOS REFUGIADOS  
DE PALESTINA EN EL CERCANO ORIENTE**

---

**CUENTAS**

**correspondientes al ejercicio económico terminado**

**el 31 de diciembre de 1972**

**e**

**INFORME DE LA JUNTA DE AUDITORES**

**ASAMBLEA GENERAL**

DOCUMENTOS OFICIALES: VIGESIMO OCTAVO PERIODO DE SESIONES

SUPLEMENTO No. 7C (A/9007/Add.3)

**NACIONES UNIDAS**



**ORGANISMO DE OBRAS PUBLICAS Y SOCORRO  
DE LAS NACIONES UNIDAS PARA LOS REFUGIADOS  
DE PALESTINA EN EL CERCANO ORIENTE**

---

**CUENTAS**

**correspondientes al ejercicio económico terminado  
el 31 de diciembre de 1972**

**e**

**INFORME DE LA JUNTA DE AUDITORES**

**ASAMBLEA GENERAL**

DOCUMENTOS OFICIALES: VIGESIMO OCTAVO PERIODO DE SESIONES

SUPLEMENTO No. 7C (A/9007/Add.3)



**NACIONES UNIDAS**

Nueva York, 1973

#### **NOTA**

**Las firmas de los documentos de las Naciones Unidas se componen de letras mayúsculas y cifras. La mención de una de tales firmas indica que se hace referencia a un documento de las Naciones Unidas.**

# INDICE

/Original: inglés/

	<u>Página</u>
CARTAS DE ENVIO . . . . .	iv
I. OPINION DE LOS AUDITORES . . . . .	1
II. ESTADOS FINANCIEROS CORRESPONDIENTES AL EJERCICIO TERMINADO EL 31 DE DICIEMBRE DE 1972:	
<u>Estado I.</u> Gastos previstos, gastos efectivos y obligaciones .	2
<u>Estado II.</u> Ingresos, gastos efectivos y obligaciones . . . . .	3
<u>Estado III.</u> Capital de operaciones (Reserva de operaciones) . .	4
<u>Estado IV.</u> Activo y pasivo . . . . .	5
<u>Cuadro A.</u> Gastos efectivos y obligaciones . . . . .	6
<u>Cuadro B.</u> Centros de producción y venta . . . . .	14
<u>Cuadro C.</u> Contribuciones de los Gobiernos . . . . .	15
<u>Cuadro D.</u> Contribuciones de las organizaciones intergubernamentales . . . . .	21
<u>Cuadro E.</u> Contribuciones de fuentes no gubernamentales . . . .	22
<u>Cuadro F.</u> Ingresos varios . . . . .	30
<u>Cuadro G.</u> Liquidación de las obligaciones de ejercicios anteriores . . . . .	31
NOTAS RELATIVAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS . . . . .	34
III. INFORME DE LA JUNTA DE AUDITORES . . . . .	38

CARTAS DE ENVIO

31 de marzo de 1973

Señor Presidente:

Conforme a lo dispuesto en la resolución 302 (IV) de la Asamblea General aprobada el 8 de diciembre de 1949, a continuación se presentan los estados financieros del Organismo de Obras Públicas y Socorro de las Naciones Unidas para los Refugiados de Palestina en el Cercano Oriente correspondientes al ejercicio terminado el 31 de diciembre de 1972 así como el respectivo informe de la Junta de Auditores. En el párrafo 21 de dicha resolución, la Asamblea General:

"Pide al Director que presente a la Asamblea General de las Naciones Unidas un informe anual sobre la labor del Organismo de Obras Públicas y Socorro a los Refugiados de Palestina en el Cercano Oriente (Naciones Unidas), incluyendo una revisión de cuentas ..."

Los estados financieros y el informe de la Junta de Auditores han sido sometidos a la Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos y de Presupuesto para que los examine y presente a la Asamblea General un informe al respecto.

Aprovecho la oportunidad para reiterar a Vd. la seguridad de mi más alta consideración.

(Firmado) Kurt WALDHEIM  
Secretario General

Sr. Presidente de la Junta de Auditores  
Naciones Unidas  
Nueva York

22 de junio de 1973

Señor Presidente:

Tengo el honor de remitir a Vd. los estados financieros de las cuentas del Organismo de Obras Públicas y Socorro de las Naciones Unidas para los Refugiados de Palestina en el Cercano Oriente, al 31 de diciembre de 1972.

Me complazco asimismo en presentar el informe de la Junta sobre las cuentas del citado Organismo correspondientes al ejercicio de 1972.

Aprovecho la oportunidad para reiterar a Vd. la seguridad de mi más alta consideración.

(Firmado) J.E. ESCALLON O.  
Presidente  
de la Junta de Auditores

Sr. Presidente de la Asamblea General  
de las Naciones Unidas  
Nueva York





## I. OPINION DE LOS AUDITORES

Hemos examinado los siguientes estados financieros adjuntos, que llevan los números I a IV, debidamente identificados, y los cuadros pertinentes del Organismo de Obras Públicas y Socorro de las Naciones Unidas para los Refugiados de Palestina en el Cercano Oriente correspondientes al ejercicio terminado el 31 de diciembre de 1972. Nuestro examen incluyó un análisis general de los procedimientos de contabilidad, así como la verificación de las anotaciones de contabilidad y otros documentos complementarios, según lo hemos considerado necesario dadas las circunstancias. Como resultado del examen que hemos efectuado, opinamos que los estados financieros reflejan adecuadamente las operaciones financieras registradas durante el ejercicio, operaciones que, con sujeción a las observaciones incluidas en nuestro informe sobre las cuentas, se ajustaron al Reglamento Financiero y a la autorización legislativa y que muestran adecuadamente la situación financiera al 31 de diciembre de 1972.

(Firmado) J. E. ESCALLON O.  
Contralor General de Colombia

A.I. OSMANY  
Auditor General del Pakistán

G.R. LONG  
Auditor General Interino del Canadá

22 de junio de 1973

## II. ESTADOS FINANCIEROS CORRESPONDIENTES AL EJERCICIO TERMINADO EL 31 DE DICIEMBRE DE 1972

## Gastos previstos, gastos efectivos y obligaciones

(Dólares EE.UU.)

Concepto	Gastos ordinarios		Gastos no ordinarios		Total de gastos	
	Gastos previstos	Gastos efectivos y obligaciones	Gastos previstos	Gastos efectivos y obligaciones	Gastos previstos	Gastos efectivos y obligaciones
<b>Parte I. Servicios de socorro</b>						
Raciones básicas	14 102 000	13 808 133	3 000	7 210	14 105 000	13 815 343
Alimentación complementaria	2 297 000	2 441 547	7 000	49 109	2 304 000	2 490 656
Alojamiento	269 000	273 779	6 000	73 986	275 000	347 765
Ayuda especial por penuria	492 000	476 580	-	654	492 000	477 234
Cuota de gastos comunes de la parte IV	3 461 000	3 502 830	130 000	136 738	3 591 000	3 639 568
Total de la parte I	20 621 000	20 502 869	146 000	267 697	20 767 000	20 770 566
<b>Parte II. Servicios sanitarios</b>						
Servicios médicos	3 916 000	4 008 329	94 000	252 368	4 010 000	4 260 697
Saneariento del medio ambiente	1 463 000	1 460 353	63 000	122 659	1 526 000	1 583 012
Cuota de gastos comunes de la parte IV	1 123 000	1 137 184	29 000	31 156	1 152 000	1 168 340
Total de la parte II	6 502 000	6 605 866	186 000	406 183	6 688 000	7 012 049
<b>Parte III. Servicios de educación</b>						
Educación general	17 237 000	17 475 189	162 000	276 842	17 399 000	17 752 031
Formación profesional	3 691 000	3 609 784	54 000	51 525	3 745 000	3 661 309
Cuota de gastos comunes de la parte IV	2 790 000	2 830 131	61 000	63 766	2 851 000	2 893 897
Total de la parte III	23 718 000	23 915 104	277 000	392 133	23 995 000	24 307 237
<b>Parte IV. Gastos comunes</b>						
Servicios de suministro y transporte	3 285 000	3 318 510	195 000	205 646	3 480 000	3 524 156
Otros servicios internos	2 586 000	2 645 347	16 000	12 971	2 602 000	2 658 318
Administración general	1 503 000	1 506 287	9 000	13 044	1 512 000	1 519 331
Total de la parte IV	7 374 000	7 470 144	220 000	231 661	7 594 000	7 701 805
Gastos asignados a operaciones	( 7 374 000)	( 7 470 144)	( 220 000)	( 231 661)	( 7 594 000)	( 7 701 805)
Parte IV, neto	-	-	-	-	-	-
<b>Parte V. Gastos derivados de incidentes locales</b>						
	-	-	8 000	35 783	9 000	35 783
Total general	50 841 000	51 023 839	617 000	1 101 796	51 458 000	52 125 635

Las notas relativas a los estados financieros forman parte integrante de éstos y al leerlos hay que remitirse a ellas.

Para mayores detalles sobre los gastos efectivos y obligaciones véanse los cuadros A y B, y para detalles sobre la liquidación de obligaciones de ejercicios anteriores véase el cuadro G.

CERTIFICADO CONFORME

(Firmado) Lloyd CALLOW  
Contralor

APROBADO

(Firmado) J.S. RENNIE  
Comisionado General

Ingresos, gastos efectivos y obligaciones  
(Dólares EE.UU.)

		<u>Ejercicio terminado</u>	
		<u>el 31 de diciembre</u>	<u>el 31 de diciembre</u>
		<u>de 1972</u>	<u>de 1971</u>
<u>Ingresos</u>			
Contribuciones de los Gobiernos	(cuadro C)	46 978 419	43 683 086
Contribuciones de organizaciones intergubernamentales	(cuadro D)	3 118 575	2 068 203
Contribuciones de fuentes no gubernamentales	(cuadro E)	1 109 800	969 638
Ingresos varios	(cuadro F)	698 553	766 646
Ajustes por diferencias de cambio		( 357 026)	187 496
		<u>51 548 321</u>	<u>47 675 069</u>
<u>Gastos efectivos y obligaciones</u>	(estado I)	<u>52 125 635</u>	<u>48 431 744</u>
Excedentes de los gastos efectivos y obligaciones sobre los ingresos		<u>577 314</u>	<u>756 675</u>

Las notas relativas a los estados financieros forman parte integrante de éstos y al leerlos hay que remitirse a ellas.

CERTIFICADO CONFORME

(Firmado) Lloyd CALLOW  
Contralor

APROBADO

(Firmado) J.S. RENNIE  
Comisionado General

Capital de operaciones (Reserva de operaciones)

(Dólares EE.UU.)

	<u>Ejercicio terminado</u>	
	<u>el 31 de diciembre de 1972</u>	<u>el 31 de diciembre de 1971</u>
Saldo al 1.º de enero	4 995 106	5 634 668
<u>Más</u>		
Disminución del pasivo relacionado con subsidios reclamados por ciertos gobiernos (nota 6)	3 830 200	-
Ahorros en la liquidación de obligaciones de ejercicios anteriores (cuadro G)	75 783	105 558
Otros ajustes en las cuentas de ejercicios anteriores que aumentan el capital de operaciones	<u>30 425</u>	<u>75 586</u>
	<u>3 936 408</u>	<u>181 144</u>
<u>Menos</u>		
Reserva correspondiente a una cuenta bancaria bloqueada (nota 7)	92 924	-
Ajuste por pérdidas en las promesas de contribución sobrevaloradas en ejercicios anteriores (nota 8)	60 804	15 050
Otros ajustes en las cuentas de ejercicios anteriores que disminuyen el capital de operaciones	9 414	38 295
Variaciones de precio no contabilizadas en otras partidas	6 308	10 686
Excedente de los gastos efectivos y las obligaciones sobre los ingresos (estado II)	<u>577 314</u>	<u>756 675</u>
	<u>746 764</u>	<u>820 706</u>
Saldo al 31 de diciembre	<u><u>8 184 750</u></u>	<u><u>4 995 106</u></u>

Las notas relativas a los estados financieros forman parte integrante de éstos y al leerlos hay que remitirse a ellas.

CERTIFICADO CONFORME

(Firmado) Lloyd CALLOW  
Contralor

APROBADO

(Firmado) J.S. RENNIE  
Comisionado General

Activo y pasivo(Dólares EE.UU.)

	al 31 de diciembre de 1972	al 31 de diciembre de 1971
<u>Activo</u>		
Efectivo en caja y en bancos	3 541 126	1 120 957
Contribuciones por cobrar (cuadros C, D y E)		
En efectivo	8 190 080	8 661 165
En especie	906 345	2 714 137
Cuentas por cobrar, menos asignación para cuentas incobrables	810 376	612 006
Gastos pagados por anticipado y anticipos a proveedores	128 104	132 906
Existencias de suministros	7 524 733	6 815 116
Inversiones retenidas para las Cajas del Personal	28 794 018	25 629 302
	<u>49 894 782</u>	<u>45 685 589</u>
<u>Pasivo</u>		
Cuentas por pagar	2 061 602	2 149 248
Subsidios reclamados por gobiernos	1 350 088	3 830 200
Caja de previsión del personal	28 361 933	25 217 881
Fondo de ahorros del personal para prestaciones de servicios no incluidos en la caja de pensiones	349 174	332 759
Caja de seguro médico del personal	79 004	72 812
Asignación para casos de incapacidad o muerte o pérdida o daño a la propiedad del personal por causas relacionadas con el servicio	80 221	104 695
Asignación para gastos de separación del personal	5 851 506	5 533 007
Reserva para obligaciones presupuestarias no liquidadas	1 589 849	2 014 035
Ingresos percibidos por adelantado:		
En efectivo	641 989	1 376 002
En especie	1 344 666	59 844
Capital de operaciones (reserva de operaciones) (estado III)	8 184 750	4 995 106
	<u>49 894 782</u>	<u>45 685 589</u>

Las notas relativas a los estados financieros forman parte integrante de éstos y al leerlos hay que remitirse a ellas.

CERTIFICADO CONFORME

(Firmado) Lloyd CALLOW  
Contralor

APROBADO

(Firmado) J.S. RENNIE  
Comisionado General

Cuadro A  
Gastos efectivos y obligaciones  
(Dólares EE.UU.)

	Gastos ordinarios	Gastos no ordinarios	Total de gastos
<u>Servicios de socorro</u>			
<u>Raciones básicas</u>			
Costo de las raciones	13 273 818	-	13 273 818
Control de la calidad	22 640	-	22 640
Distribución	450 633	7 210	457 843
Administración	61 042	-	61 042
Total, raciones básicas	13 808 133	7 210	13 815 343
<u>Alimentación complementaria</u>			
Programa de comidas calientes	1 280 416	48 785	1 329 201
Programa de distribución de leche	583 787	324	584 111
Otras raciones complementarias	483 947	-	483 947
Administración	93 397	-	93 397
Total, alimentación complementaria	2 441 547	49 109	2 490 656
<u>Alojamiento</u>			
Construcción y conservación de alojamientos	3 702	48 353	52 055
Mejoramiento de carreteras y de campamentos	33 130	25 633	58 763
Alquiler de campamentos	231 827	-	231 827
Administración	5 120	-	5 120
Total, alojamiento	273 779	73 986	347 765
<u>Ayuda especial por penuria</u>	476 580	654	477 234
<u>Cuotas de gastos comunes</u>			
Servicios de suministro y transporte	2 057 476	127 501	2 184 977
Otros servicios internos	872 965	4 280	877 245
Administración general	572 389	4 957	577 346
Total, cuotas de gastos comunes	3 502 830	136 738	3 639 568
Total, servicios de socorro	20 502 869	267 697	20 770 566

Cuadro A (continuación)

Gastos efectivos y obligaciones

(Dólares EE.UU.)

	Gastos ordinarios	Gastos no ordinarios	Total de gastos
<u>Servicios sanitarios</u>			
<u>Servicios médicos</u>			
Servicios farmacéuticos	77 494	97	77 591
Servicios de laboratorio	56 304	1 000	57 304
Dispensarios generales	1 269 367	74 494	1 343 861
Dispensarios maternoinfantiles	485 865	6 425	492 290
Hospitales generales	1 226 192	5 989	1 232 181
Lucha antituberculosa	203 711	158 119	361 830
Asistencia de higiene mental	68 511	-	68 511
Asistencia odontológica	46 156	103	46 259
Servicios de sanidad escolar	49 244	-	49 244
Educación sanitaria	61 255	-	61 255
Otros servicios médicos	75 710	5 958	81 668
Administración	388 520	183	388 703
Total, servicios médicos	4 008 329	252 368	4 260 697
<u>Saneamiento del medio ambiente</u>			
Avenamiento de aguas de superficie	6 363	50 076	56 439
Eliminación de basuras y aguas negras	1 089 453	55 766	1 145 219
Abastecimiento de agua	238 510	16 817	255 327
Lucha contra insectos y roedores	13 924	-	13 924
Servicios auxiliares de saneamiento	16 582	-	16 582
Administración	95 521	-	95 521
Total, saneamiento del medio ambiente	1 460 353	122 659	1 583 012
<u>Cuotas de gastos comunes</u>			
Servicios de suministro y transporte	431 406	26 734	458 140
Otros servicios internos	449 709	2 205	451 914
Administración general	256 069	2 217	258 286
Total, cuotas de gastos comunes	1 137 184	31 156	1 168 340
Total, servicios sanitarios	6 605 866	406 183	7 012 049

Cuadro A (continuación)

Gastos efectivos y obligaciones

(Dólares EE.UU.)

	Gastos ordinarios	Gastos no ordinarios	Total de gastos
<u>Servicios de educación</u>			
<u>Educación general</u>			
Enseñanza primaria	10 374 649	248 371	10 623 020
Enseñanza secundaria (primer ciclo)	5 580 507	18 038	5 598 545
Enseñanza secundaria	465 141	-	465 141
Instituto de Educación OOPS/UNESCO	364 394	3 261	367 655
Formación profesional en el empleo de otro tipo	137 425	3 093	140 518
Actividades juveniles	16 204	2 987	19 191
Actividades femeninas	5 256	-	5 256
Centros de recreo preescolares	2 705	1 092	3 797
Administración	528 908	-	528 908
Total, educación general	17 475 189	276 842	17 752 031
<u>Formación profesional</u>			
<u>Formación profesional en centros del OOPS</u>			
Centro de formación profesional de Wadi Seer	424 887	5 498	430 385
Centro de formación profesional de Ammán	324 472	4 118	328 590
Centro de formación profesional de Kalandia	264 874	5 681	270 555
Escuela de maestros de Ramallah	191 978	2 904	194 882
Centro de formación de Ramallah para mujeres	438 180	13 171	451 351
Centro de formación profesional de Gaza	229 972	1 513	231 485
Centro de formación profesional de Sibliin	374 619	9 566	384 185
Centro de formación profesional de Damasco	231 015	6 423	237 438
Centro de formación de personal docente de Homs	3 934	-	3 934
Centros de enseñanza de oficios a adultos	81 318	353	81 671
Total, formación profesional en centros del OOPS	2 565 249	49 227	2 614 476



Cuadro A (continuación)

Gastos efectivos y obligaciones  
(Dólares EE.UU.)

	Gastos ordinarios	Gastos no ordinarios	Total de gastos
<u>Servicios de educación (continuación)</u>			
<u>Formación profesional subvencionada en centros ajenos al OOPS</u>			
Enseñanza de oficios, Jordania occidental	5 824	-	5 824
Formación profesional en Kobbe, Líbano	11 276	-	11 276
Formación en el empleo - República Federal de Alemania	9 498	-	9 498
Enseñanza de enfermería básica, Líbano y Jordania occidental	9 302	-	9 302
Curso para fisioterapeutas, Jordania	1 771	-	1 771
Curso para técnicos en Rayos X, Jordania	1 512	-	1 512
Enseñanza de secretaría, Líbano	4 863	-	4 863
Formación profesional para muchachas, Líbano	175	-	175
Enseñanza de oficios a adultos, Gaza	4 173	-	4 173
Formación de maestros, República Arabe Siria	26 000	-	26 000
Capacitación de jóvenes impedidos	47 887	-	47 887
Total, formación profesional subvencionada en centros ajenos al OOPS	122 281	-	122 281
<u>Gastos comunes de formación profesional</u>			
Gastos comunes de formación profesional	354 187	1 536	355 723
Capacitación de instructores en formación profesional en centros del OOPS	337	29	366
Gastos comunes de formación de maestros	110 978	733	111 711
Capacitación de instructores en formación de maestros en centros del OOPS	780	-	780
Total, gastos comunes de formación profesional	466 282	2 298	468 580
<u>Servicios de colocación</u>	36 580	-	36 580

Cuadro A (continuación)

Gastos efectivos y obligaciones

(Dólares EE.UU.)

	Gastos ordinarios	Gastos no ordinarios	Total de gastos
<u>Servicios de educación (continuación)</u>			
<u>Enseñanza universitaria</u>			
Becas universitarias en Jordania occidental	972	-	972
Becas universitarias en Jordania oriental	30 821	-	30 821
Becas universitarias en Egipto	122 470	-	122 470
Becas universitarias en el Líbano	43 869	-	43 869
Becas universitarias en la República Arabe Siria	36 265	-	36 265
Becas universitarias en el Irak	27 028	-	27 028
Becas universitarias en Turquía	500	-	500
Becas universitarias en Arabia Saudita	3 425	-	3 425
Total, enseñanza universitaria	265 350	-	265 350
<u>Administración de la formación profesional</u>			
	154 042	-	154 042
Total, formación profesional	3 609 784	51 525	3 661 309
<u>Cuotas de gastos comunes</u>			
Servicios de suministro y transporte	829 628	51 411	881 039
Otros servicios internos	1 322 674	6 485	1 329 159
Administración general	677 829	5 870	683 699
Total, cuotas de gastos comunes	2 830 131	63 766	2 893 897
Total, servicios de educación	23 915 104	392 133	24 307 237

Cuadro A (continuación)  
Gastos efectivos y obligaciones  
(Dólares EE.UU.)

	Gastos ordinarios	Gastos no ordinarios	Total de gastos
<u>Gastos comunes</u>			
<u>Servicios de suministro y transporte</u>			
Adquisición y control de suministros	316 967	-	316 967
Almacenamiento de suministros	363 765	25 909	389 674
Seguros de los servicios de suministro y transporte	16 627	-	16 627
Conservación de vehículos	293 616	3 232	296 848
Transporte de pasajeros	411 036	92 250	503 286
Transporte de mercancías	1 006 079	83 328	1 089 407
Operaciones portuarias	586 426	667	587 093
Administración	323 994	260	324 254
	<hr/>	<hr/>	<hr/>
Total, servicios de suministro y transporte	3 318 510	205 646	3 524 156
	<hr/>	<hr/>	<hr/>
<u>Distribución del concepto servicios de suministro y transporte</u>			
A servicios de socorro, 62%	( 2 057 476)	(127 501)	( 2 184 977)
A servicios sanitarios, 13%	( 431 406)	( 26 734)	( 458 140)
A servicios de educación, 25%	( 829 628)	( 51 411)	( 881 039)
	<hr/>	<hr/>	<hr/>
Total, distribuido por concepto de servicios de suministro y transporte	( 3 318 510)	(205 646)	( 3 524 156)
	<hr/>	<hr/>	<hr/>
<u>Otros servicios internos</u>			
Investigación de las solicitudes y registro	281 169	-	281 169
Servicios de personal	252 735	-	252 735
Servicios administrativos	470 157	7 632	477 789
Servicios de traducción	47 285	-	47 285
Servicios jurídicos	144 475	1 470	145 945
Servicios financieros	581 416	1 598	583 014
Servicios de elaboración de datos	157 262	2 228	159 490
Servicios internos y externos de comprobación de cuentas	204 809	-	204 809
Servicios de seguridad	289 667	25	289 692
Servicios técnicos	216 372	18	216 390
	<hr/>	<hr/>	<hr/>
Total, otros servicios internos	2 645 347	12 971	2 658 318
	<hr/>	<hr/>	<hr/>

Cuadro A (continuación)

Gastos efectivos y obligaciones  
(Dólares EE.UU.)

	Gastos ordinarios	Gastos no ordinarios	Total de gastos
<u>Gastos comunes (continuación)</u>			
<u>Distribución del concepto otros servicios internos</u>			
A servicios de socorro, 33%	( 872 965)	( 4 280)	( 877 245)
A servicios sanitarios, 17%	( 449 709)	( 2 205)	( 451 914)
A servicios de educación, 50%	(1 322 673)	( 6 486)	( 1 329 159)
	<hr/>	<hr/>	<hr/>
Total, distribuido por concepto de otros servicios internos	(2 645 347)	( 12 971)	( 2 658 318)
	<hr/>	<hr/>	<hr/>
<u>Administración general</u>			
Administración del Organismo	189 136	-	189 136
Administración de las oficinas locales	416 756	918	417 674
Administración regional	300 155	879	301 034
Administración de los servicios de los campamentos	169 925	964	170 889
Servicios de información pública	313 348	10 283	323 631
Oficina de enlace de Nueva York	71 758	-	71 758
Oficina de El Cairo	17 477	-	17 477
Oficina de enlace europea (Ginebra)	27 732	-	27 732
	<hr/>	<hr/>	<hr/>
Total, administración general	1 506 287	13 044	1 519 331
	<hr/>	<hr/>	<hr/>
<u>Distribución del concepto administración general</u>			
A servicios de socorro, 38%	( 572 389)	( 4 957)	( 577 346)
A servicios sanitarios, 17%	( 256 060)	( 2 217)	( 258 286)
A servicios de educación, 45%	( 677 829)	( 5 870)	( 683 699)
	<hr/>	<hr/>	<hr/>
Total, distribuido por concepto de administración general	(1 506 287)	( 13 044)	( 1 519 331)
	<hr/>	<hr/>	<hr/>
Total, gastos comunes	7 470 144	231 661	7 701 805
Total, distribuido por concepto de gastos comunes	(7 470 144)	( 231 661)	( 7 701 805)
	<hr/>	<hr/>	<hr/>
Gastos comunes netos	-	-	-
	<hr/>	<hr/>	<hr/>

Cuadro A (conclusión)

Gastos efectivos y obligaciones

(Dólares EE.UU.)

	Gastos ordinarios	Gastos no ordinarios	Total de gastos
<u>Gastos comunes (continuación)</u>			
<u>Gastos derivados de incidentes locales</u>			
Reparaciones de edificios y equipos dañados	-	29 453	29 453
Reemplazo de equipo y suministros no fungibles perdidos	-	5 559	5 559
Pérdidas de suministros fungibles	-	337	337
Otros gastos de emergencia	-	434	434
Total, gastos derivados de incidentes locales	-	35 783	35 783
TOTAL DE TODOS LOS SERVICIOS	51 023 839	1 101 796	52 125 635

Cuadro B

Centros de producción y venta

(Dólares EE.UU.)

Cuentas	Centro de bordado	Ayudas audiovisuales	Taller de carpintería	Taller de imprenta	Fábrica de material sanitario	Elaboración de pan
<u>Gastos de producción y de capital</u>	<u>49 082</u>	<u>145 584</u>	<u>24 649</u>	<u>76 789</u>	<u>6 987</u>	<u>27 976</u>
<u>Gastos distribuidos</u>						
Imputados a otras actividades	-	(145 584)	{ 24 506}	( 76 789)	( 6 987)	{ 26 938}
Imputados al centro de ventas	( 49 082)	-	143}	-	-	( 1 038)
	<u>( 49 082)</u>	<u>(145 584)</u>	<u>( 24 649)</u>	<u>( 76 789)</u>	<u>( 6 987)</u>	<u>( 27 976)</u>
<u>Centros de ventas</u>						
Ventas	( 63 474)	-	( 157)	-	-	( 1 194)
Costo de las mercancías vendidas	<u>49 447</u>	<u>-</u>	<u>143</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>1 038</u>
Ganancias netas sobre las ventas	( 14 027)	-	( 14)	-	-	( 156)
Transferencias a ingresos	<u>14 027</u>	<u>-</u>	<u>14</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>156</u>
	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>-</u>

Cuadro C  
Contribuciones de los Gobiernos  
(Dólares E.E.UU.)

<u>Donante</u>	<u>Descripción o finalidad</u>	<u>Contribuciones</u>	<u>Saldo no pagado de las</u>	
		<u>prometidas</u> <u>para 1972</u>	<u>De años</u> <u>anteriores</u>	<u>De</u> <u>1972</u>
Arabia Saudita	Dólares de los EE.UU. (contribución ordinaria)	297 000	-	297 000
Arabia Saudita	Dólares de los EE.UU. (contribución suplementaria)	50 000	-	-
Argentina	Harina (f.o.b. Argentina) - 1.400 toneladas	-	125 000	-
Australia	Dólares australianos 172.398 <sup>a/</sup>	87 552	122 085	87 552
Australia	Dólares de los EE.UU.	20 981	-	-
Australia	Libras libanesas 315.826	105 132	-	83 923
Austria	Dólares de los EE.UU. (contribución ordinaria)	30 000	-	-
Austria	Jabón (contribución suplementaria)	559	-	-
Banreín	Dólares de los EE.UU.	10 000	-	-
Bélgica	Franco belgas 5.000.000 (contribución ordinaria)	114 440	-	-
Bélgica	Franco suizos 87.200 (para formación profesional)	22 359	-	-
Bélgica	Servicios de personal	23 064	-	-
Bélgica	Harina (c.i.f. puertos del OOPS) - 1.987 toneladas	222 544	-	222 544
Camerún	Dólares de los EE.UU. (para enseñanza y capacitación) <sup>b/</sup>	5 000	-	-
Canadá	Dólares canadienses 650.000	654 550	-	-
Canadá	Harina (c. y f. puertos del OOPS) - 7.495 toneladas	900 000	-	-
Chile	Dólares de los EE.UU.	1 000	1 000	1 000
Chipre	Libras esterlinas 300	781	-	-
Dahomey	Dólares de los EE.UU.	250	-	-
Dinamarca	Dólares de los EE.UU. (contribución ordinaria)	153 745	-	78 500
Dinamarca	Dólares de los EE.UU. (para formación profesional y de maestros y para la enseñanza general)	658 667	-	-
Dinamarca	Dólares de los EE.UU. (contribución suplementaria para actividades de enseñanza)	101 156	-	-
Dubai	Dólares de los EE.UU. <sup>c/</sup>	20 000	-	20 000
Emiratos Arabes Unidos	Dólares de los EE.UU.	200 000	-	-
España	Arroz (c.i.f. puertos del OOPS) - 3.997 toneladas	743 901	-	-

Cuadro C (continuación)  
Contribuciones de los Gobiernos  
(Dólares EE.UU.)

<u>Donante</u>	<u>Descripción o finalidad</u>	<u>Contribuciones prometidas para 1972</u>	<u>Saldo no pagado de las contribuciones prometidas</u>	
			<u>De años anteriores</u>	<u>De 1972</u>
Estados Unidos de América	Harina (c.i.f. puertos del OOPS) - 384 toneladas no entregadas de la contribución de 1970/1971	-	26 509	-
Estados Unidos de América	Dólares de los EE.UU. para formación profesional 1971/1972	676 000	-	-
Estados Unidos de América	Dólares de los EE.UU. (contribución suplementaria) <sup>6/</sup>	1 000 000	-	-
Estados Unidos de América	Dólares de los EE.UU. y monedas locales	6 650 000	-	-
	(Harina (c.i.f. puertos del OOPS) - 98.250 toneladas) 1971-1972	3 930 000	-	21 059
	(Aceite comestible (c.i.f. puertos del OOPS) - 4.000 toneladas)	520 000	-	-
	Dólares de los EE.UU. y monedas locales	7 150 000	-	5 150 000
Estados Unidos de América	(Harina (c.y f. puertos del OOPS) - 98.250 toneladas) 1972/1973	3 930 000	-	-
	(Aceite (c. y f. puertos del OOPS) - 4.000 toneladas)	520 000	-	-
Filipinas	Dólares de los EE.UU.	1 250	-	1 250
Finlandia	Dólares de los EE.UU.	185 000	-	-
Francia	Franco franceses 675.000 (contribución ordinaria)	132 353	-	132 353
Francia	Franco franceses 4.092.800 (contribución suplementaria)	802 510	-	802 510
Francia	Alquileres (contribución ordinaria)	63 799	-	-
Francia	Franco franceses (saldo de la contribución para la enseñanza del francés y formación profesional, 1964/1971)	6 139 <sup>d/</sup>	-	-
Francia	Franco franceses 184.705 (para la enseñanza del francés)	36 256	-	36 256
Francia	Servicios de personal (para la enseñanza del francés)	24 744	-	-
Francia	Libras libanesas 5.952 (para becas universitarias)	1 868	-	-
Francia	Harina (f.o.b. Francia) - 2.000 toneladas	194 000	-	194 000
Gaza, autoridades de	Alquileres y vacunas	76 582	-	-
Ghana	Dólares de los EE.UU.	4 000	-	4 000
Grecia	Dólares de los EE.UU.	16 000	-	-
Grecia	Harina (c. y f. puertos del OOPS) - 1.050 toneladas	115 500	-	-
India	Suministros (c.i.f. puertos del OOPS)	12 903	9 678	12 903
India	Suministros escolares (para enseñanza y capacitación) <sup>b/</sup>	-	2 000	-
Indonesia	Dólares de los EE.UU.	5 000	-	-
Irak	Dólares de los EE.UU.	104 006	-	104 006
Irán	Dólares de los EE.UU.	18 000	-	-
Irlanda	Dólares de los EE.UU.	65 000	-	-
Islandia	Dólares de los EE.UU.	10 500	-	-
Israel	Servicios portuarios y de transporte	420 000	-	-
Israel	Agua y vacunas	43 383	-	-



Cuadro C (continuación)  
Contribuciones de los Gobiernos  
(Dólares EE.UU.)

Donante	Descripción o finalidad	Contribuciones prometidas para 1972	Saldo no pagado de las contribuciones prometidas	
			De años anteriores	De 1972
Italia	Dólares de los EE.UU. (contribución ordinaria)	170 678	-	-
Italia	Liras italianas 7 millones (para enseñanza y capacitación) <sup>b/</sup>	12 038	-	12 038
Italia	Harina (c. y f. puertos del OOPS) - 180 toneladas	15 000	-	-
Japón	Dólares de los EE.UU.	150 000	-	-
Japón	Arroz (f.o.b. Japón) - 3.747 toneladas	611 718	-	-
Jordania	Servicios portuarios	128 691	-	-
Jordania	Alquileres	93 251	-	-
Jordania	Agua y vacunas	82 219	-	-
Kuwait	Dólares de los EE.UU. (contribución ordinaria)	220 000	-	-
Kuwait	Dólares de los EE.UU. (para enseñanza y capacitación) <sup>b/</sup>	180 000	-	-
Líbano	Dólares de los EE.UU. (para enseñanza y capacitación) <sup>b/</sup>	10 000	-	-
Líbano	Alquileres, servicios de laboratorio y de rayos X y vacunas	56 645	-	-
Liberia	Dólares de los EE.UU.	6 000	-	-
Liberia	Dólares de los EE.UU. (contribución para 1971 prometida en 1972)	1 000	-	-
Luxemburgo	Dólares de los EE.UU. (contribución ordinaria)	3 000	-	-
Luxemburgo	Dólares de los EE.UU. (contribución suplementaria)	13 000	-	2 000
Madagascar	Dólares de los EE.UU.	586	-	-
Malasia	Dólares de los EE.UU.	1 500	-	-
Malasia	Dólares de los EE.UU. (contribución suplementaria)	3 547	-	-
Marruecos	Dirhams 228.090	48 946	-	-
Mónaco	Francos franceses 1.000	192	-	-
Níger	Efectivo, probablemente en dólares de los EE.UU.	-	1 187	-
Nigeria	Libras nigerianas 2.000	5 600	-	5 600
Noruega	Dólares de los EE.UU. (contribución ordinaria)	540 541	-	-
Noruega	Dólares de los EE.UU. (contribución suplementaria)	150 829	-	-
Nueva Zelandia	Libras esterlinas 18.348	44 953	-	-
Nueva Zelandia	Dólares neozelandeses 20.000	24 320	-	24 320
Omán	Dólares de los EE.UU.	10 000	-	10 000
Países Bajos	Dólares de los EE.UU. (contribución ordinaria)	123 077	-	-
Países Bajos	Dólares de los EE.UU. (contribución suplementaria)	4 500	-	-
Países Bajos	Harina (c. y f. puertos del OOPS) - 475 toneladas	52 250	-	-

## Cuadro C (continuación)

## Contribuciones de los Gobiernos

(Dólares EE.UU.)

Donante	Descripción o finalidad	Contribuciones prometidas para 1972	Saldo no pagado de las contribuciones prometidas	
			De años anteriores	De 1972
Pakistán	Dólares de los EE.UU.	20 863	-	-
Panamá	Dólares de los EE.UU.	-	500	-
Qatar	Dólares de los EE.UU.	32 000	-	12 000
Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte	Libras esterlinas 1.875.000	4 886 250	-	-
República Árabe Libia	Libras libanesas 903.000 (contribución ordinaria)	300 000	-	-
República Árabe Libia	Libras libanesas 903.000 (para enseñanza y capacitación)	300 000	-	-
República Árabe Siria	Reembolso de costos de transporte: hasta el 31 de diciembre de 1971 para 1972	-	40 452	-
República Árabe Siria	Reembolso de costos de porteo: hasta el 31 de diciembre de 1971 para 1972	20 067	-	13 375
República Árabe Siria	Alquileres y vacunas	11 414	23 697	-
República Centroafricana		63 471	-	8 648
República de Corea	Dólares de los EE.UU.	-	1 800	-
República de Viet-Nam	Dólares de los EE.UU.	10 000	-	-
República Federal de Alemania	Dólares de los EE.UU.	3 000	-	-
República Federal de Alemania	Marcos alemanes 2.000.000 (contribución ordinaria)	629 921	-	-
República Federal de Alemania	Marcos alemanes 594.497 (saldo de la contribución especial para 1971): 1) Subsidios a estudiantes de los ciclos preparatorio y secundario que asisten a escuelas privadas en el Líbano, 1971/1972 2) Becas universitarias, 1971/1972	105 000 <sup>e/</sup> 65 000 <sup>e/</sup>	-	-
República Federal de Alemania	Marcos alemanes 7.881.508 (contribución especial para 1972): 1) Centro de capacitación de Wadi Seer, Jordania oriental 2) Gastos de funcionamiento de los centros sanitarios en los campamentos de emergencia, Jordania oriental 3) Becas universitarias, 1972/1973 4) Gastos de funcionamiento del centro sanitario infantil en el nuevo campamento de Ammán, Jordania oriental 5) Gastos de funcionamiento del centro sanitario de Zerka, Jordania oriental 6) Subsidios a estudiantes de los ciclos preparatorio y secundario que asisten a escuelas privadas en el Líbano, 1972/1973 7) Gastos de funcionamiento de la escuela de niñas, Jordania oriental	550 000 139 200 <sup>f/</sup> 28 000 <sup>f/</sup> 9 300 39 000 105 000 <sup>f/</sup> 125 000	-	-

Cuadro C (continuación)  
Contribuciones de los Gobiernos  
(Dólares EE.UU.)

<u>Donante</u>	<u>Descripción o finalidad</u>	<u>Contribuciones</u>	<u>Saldo no pagado de las</u>	
		<u>prometidas</u> <u>para 1972</u>	<u>De años</u> <u>anteriores</u>	<u>De</u> <u>1972</u>
República Federal de Alemania (continuación)	8) Gastos de funcionamiento de los servicios de enseñanza en los campamentos de emergencia, Jordania oriental	899 175	-	-
	9) Gastos de funcionamiento de la escuela de niñas de Jaramana, República Árabe Siria	22 500	-	-
	10) Saldo de los gastos de construcción de la escuela de niñas de Jaramana - República Árabe Siria	22 250	-	-
	11) Gastos de funcionamiento de las escuelas preparatorias OOPS/UNESCO - República Árabe Siria	542 475	-	-
	Harina (c.i.f. puertos del OOPS) - 1.324,5 toneladas	148 344	-	148 344
República Federal de Alemania				
Santa Sede	Dólares de los EE.UU.	3 000	2 500	-
Senegal	Dólares de los EE.UU.	3 988	-	-
Singapur	Dólares de los EE.UU.	1 500	-	-
Sri Lanka	Té	1 000	-	-
Sudán	Dólares de los EE.UU.	5 740	-	-
Suecia	Dólares de los EE.UU.	3 000 000	-	-
Suiza	Francos suizos 550.000 (contribución ordinaria)	141 026	-	-
Suiza	Francos suizos 596.375 (contribución suplementaria)	156 282	-	-
Suiza	Francos suizos (para el Instituto de Educación OOPS/UNESCO): Contribución ordinaria, 250.000 francos suizos Parte de la contribución suplementaria de 200.000 francos suizos (1970/1973)	65 208	-	33 157
Suiza	Leche entera (c.i.f. puertos del OOPS) - 100 toneladas (1971/1973)	16 145	-	-
Suiza	Harina (c.i.f. puertos del OOPS) - 2.000 toneladas	100 115	-	-
	Harina (c.i.f. puertos del OOPS) 5/2.000 toneladas (para educación y capacitación)	224 000	-	2 256
Tailandia	Arroz, 50 toneladas	224 000	-	224 000
Togo	Dólares de los EE.UU.	8 250	-	-
Trinidad y Tabago	Dólares de los EE.UU.	1 000	-	-
Túnez	Dólares de los EE.UU.	1 630	-	-
Turquía	Dólares de los EE.UU.	6 000	-	-
Yemen Democrático	Dólares de los EE.UU.	15 000	-	15 000
		750	-	-

Cuadro C (continuación)  
Contribuciones de los Gobiernos  
(Dólares EE.UU.)

<u>Donante</u>	<u>Descripción o finalidad</u>	<u>Saldo no pagado de las contribuciones prometidas</u>		
		<u>Contribuciones prometidas para 1972</u>	<u>De años anteriores</u>	<u>De 1972</u>
Yugoslavia	Alubias (c.i.f. puertos del OOPS) - 45 toneladas netas	25 000	-	25 000
		46 978 419	356 408	7 784 594

a/ Sólo pueden aplicarse a compras en Australia a través de la cuenta de adquisiciones del Organismo con el Departamento de Suministros del Gobierno de Australia; fuente, promesas de contribuciones para 1970/1971 y 1971/1972.

b/ Estas contribuciones son resultado del llamamiento hecho por la UNESCO. En 1972 se elevaron a 431.038 dólares.

c/ Contribución adicional por encima de la promesa de contribución hecha por los Emiratos Arabes Unidos.

d/ El verdadero saldo disponible para 1972 fue de 37.284 dólares porque 31.145 dólares habían sido asignados erróneamente al ingreso de años anteriores.

e/ Constituye la mitad de la contribución especial de 1972 para el año lectivo 1971/1972; la primera mitad fue imputada por el OOPS a los ingresos de 1971.

f/ Constituye la mitad de la contribución especial de 1972 para el año lectivo 1972/1973; el resto ha sido imputado por el OOPS a los ingresos de 1973.

g/ Esta contribución fue también prometida para 1971/1972, pero fue comunicada al OOPS demasiado tarde para que la mitad fuese asignada a 1971 de conformidad con la práctica normal del OOPS.

Cuadro D

Contribuciones de las organizaciones intergubernamentales  
(Dólares EE.UU.)

Donante	Descripción	Contribuciones prometidas para 1972	Saldo no pagado de las contribuciones prometidas De años anteriores	De 1972
Comunidad Económica Europea (CEE)	Programa de raciones básicas 1972			
	Azúcar 3.937.990 toneladas (c.i.f. puertos del OOPS)	939 211	-	-
	Efectivo para el transporte interno y los gastos de distribución del azúcar	50 363	-	50 363
	Programa suplementario de alimentación para 1972			
	Harina 1.535 toneladas)	171 920	-	171 920
	Arroz 120 toneladas) c.i.f. puertos	22 200	-	22 200
	Azúcar 75 toneladas) del OOPS	20 437	-	20 437
	Leche descremada 550 toneladas)	286 550	-	286 550
	Efectivo para la compra de alimentos	311 041	-	311 041
	Efectivo para gastos de personal, etc.	562 914	-	562 914
Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF)	Efectivo para la construcción de tres centros suplementarios de alimentación en la República Árabe Siria	45 055	-	45 055
	Servicios de adquisición	10 000	-	-
	Efectivo para el Instituto de Educación OOPS/UNESCO a/	130 613	-	6 113
	(Programa ordinario de servicios de personal)	319 556	-	-
	(Especialistas asociados de los servicios de personal)	115 611	-	-
	Servicios de personal	125 646	-	-
	Suministros médicos (contribución especial) b/	6 228	-	5 610
	Suministros médicos	1 230	-	-
	Reembolso de los gastos del transporte interno de la harina contribuida	-	68 922	-
		3 118 575	68 922	1 482 203
Programa Mundial de Alimentos (PMA)				

a/ Proyecto del PNUD por conducto de la UNESCO para asistencia al Instituto de Educación OOPS/UNESCO.

b/ Contribución especial de la OMS de los ingresos resultantes del llamado hecho por la Asamblea Mundial de la Salud para aumentar la asistencia sanitaria a los refugiados y personas desplazadas en el Oriente Medio. Se han recibido como consecuencia de ese llamamiento las siguientes contribuciones:

Chipre	247
India	685
Malta	267
Nigeria	2 995
Trinidad y Tabago	2 034
	6 228

## Cuadro E

## Contribuciones de fuentes no gubernamentales

(Dólares EE.UU.)

Donante	Descripción	Contribuciones para educación			Otras contribuciones	
		Becas de enseñanza general	Becas de formación profesional	Otros gastos ordinarios de enseñanza	Para gastos ordinarios	Para gastos no ordinarios
<u>Arabia Saudita</u>						
Arabian American Oil Co. (ARAMCO)	Efectivo	-	60 000	90 000	-	-
Arabian American Oil Co. (ARAMCO)	Efectivo para distribución de películas en los Estados Unidos de America	-	-	-	10 000 b/	-
<u>Australia</u>						
Australians Care for Refugees (AUSTCARE)	Efectivo	-	5 846	-	-	-
Australians Care for Refugees (AUSTCARE)	Efectivo para gastos de funcionamiento del centro sanitario de El Balah, Gaza	-	-	-	15 744	-
Comité Consultivo Nacional Australiano para la UNESCO	Bonos de ayuda	-	-	120	-	-
Asociación Australiana pro Naciones Unidas, División de Victoria	Efectivo	-	584	-	-	-
<u>Austria</u>						
Fachverband der Fahrzeugindustrie Oesterreichs por conducto de la Sociedad Austriaca de la Cruz Roja	Efectivo	-	-	-	83	-
Donantes diversos	Efectivo	5	-	-	-	-
<u>Bélgica</u>						
CARITAS	Mantas	-	-	-	2 260	-
<u>Brasil</u>						
Reichert, Profesor Rolf	Efectivo	-	1 078	-	-	-
<u>Canadá</u>						
Sociedad Canadiense de la Cruz Roja	Efectivo para gastos de funcionamiento del Centro de Rehidratación y Nutrición de Irbed, Jordania oriental	-	-	-	3 600	-
Sociedad Canadiense de la Cruz Roja	Mantas para infantes	-	-	-	1 002	-
Fondo de Ayuda al Niño (Save the Children Fund), Canada	Efectivo para gastos de funcionamiento del Centro de Rehidratación y Nutrición de Khan Younis, Gaza	-	-	-	6 090	-
Unitarian Service Committee of Canada	Efectivo para gastos de funcionamiento de centros preescolares en Gaza	-	-	1 474	-	-
Unitarian Service Committee of Canada	Efectivo para gastos de funcionamiento del centro sanitario de Balata, en la Ribera Occidental	-	-	-	24 991	-
Unitarian Service Committee of Canada	Efectivo para formación de enfermeras	-	-	700	-	-
Unitarian Service Committee of Canada	Efectivo para gastos de funcionamiento de centros de recreo para niños en el Líbano	-	-	1 950	-	-

Cuadro E (continuación)

Donante	Descripción	Contribuciones para educación			Otras contribuciones	
		Becas de enseñanza general	Becas de formación profesional	Otros gastos ordinarios de enseñanza	Para gastos ordinarios	Para gastos no ordinarios
<u>Canadá (continuación)</u>						
Unitarian Service Committee of Canada	Efectivo para gastos de funcionamiento del centro de nutrición y rehidratación de Maghazi, Gaza	-	-	-	2 250	-
Unitarian Service Committee of Canada	Mantas para infantes	-	-	-	1 223	-
Diversos donantes	Bonos de ayuda	-	-	45	-	-
Diversos donantes	Efectivo	-	-	-	31	-
<u>Dinamarca</u>						
Consejo Danés para los Refugiados	Efectivo	-	-	95	-	-
Statens Seruminstitut	Suministros médicos	-	-	-	1 410	-
<u>Egipto</u>						
Skeffington, Sr. W.M.	Efectivo	-	-	-	51	-
<u>Estados Unidos de América</u>						
American Freedom from Hunger Foundation, Inc. (Iowa City Walk for Development)	Efectivo	3 573	-	-	-	-
American Friends Service Committee	Mantas para infantes y otras mantas	-	-	-	1 210	-
American Near East Refugee Aid, Inc. (ANERA)	Efectivo	4 600	6 050	-	-	-
American Near East Refugee Aid, Inc. (ANERA)	Efectivo para gastos de funcionamiento en la escuela de Karamah, Jordania oriental, durante el año lectivo 1972-1973	5 000	-	-	-	-
American Middle East Rehabilitation (Sección AMER de ANERA)	Efectivo para gastos de funcionamiento del centro de rehidratación y nutrición de Jebel Hussein, Jordania oriental f/	-	-	-	2 600	-
American Middle East Rehabilitation (Sección AMER de ANERA)	Efectivo	-	2 200	-	-	-
American Middle East Rehabilitation (Sección AMER de ANERA)	Suministros médicos y libros, electrocardiografo y microscopio	-	5 929	-	-	-
Christian Reformed World Relief Committee	Suministros médicos	-	-	-	1 243	-
Da Costa, Srta. Rosa	Efectivo	150	-	-	-	-
Kernochan, Sra. Adelaide	Efectivo	50	-	-	-	-
Itchfield, Srta. Josephine	Efectivo	-	-	50	-	-
Mennonite Central Committee	Mantas para infantes	-	-	-	-	-
Mennonite Central Committee	Efectivo para la compra de mobiliario escolar	-	-	-	2 310	-
Mennonite Central Committee	Efectivo para la compra de mantas	-	-	-	-	2 000
A.D.M. Milling Co.	Burghol	-	-	-	3 993	-
Moreland Avenue Baptist Church	Efectivo	-	-	-	140	-
Munroe, Srta. Gretel S.	Efectivo	85	500	-	-	-
NAJDA (American Women for the Middle East)	Efectivo	-	1 650	-	-	-
Quimby, Sr. Karl K.	Efectivo	50	-	-	-	-
Stedman, Srta. Anne B.	Efectivo	-	550	65	-	-

Cuadro E (continuación)

Donante	Descripción	Contribuciones para educación			Otras contribuciones	
		Becas de enseñanza general	Becas de formación profesional	Otros gastos ordinarios de enseñanza	Para gastos ordinarios	Para gastos no ordinarios
<u>Estados Unidos de América (continuación)</u>						
Students for Peace and Justice in the Middle East Diversos donantes Diversos donantes Diversos donantes	Efectivo	-	-	-	160	-
	Efectivo	-	-	-	225	-
	Bonos de ayuda	-	-	20	-	-
	Libros de texto	-	-	30	-	-
<u>Finlandia</u>						
Consejo Finlandés para los Refugiados	Efectivo	-	22 000	-	-	-
Consejo Finlandés para los Refugiados	Efectivo para una ambulancia	-	-	-	-	4 400
Consejo Finlandés para los Refugiados	Efectivo para gastos de funcionamiento de tres centros de rehidratación y nutrición, República Árabe Siria	-	-	-	7 000	-
Sipilä, Helvi	Efectivo	-	2 200	-	-	-
<u>Francia</u>						
Association de Solidarité Franco-Arabe	Efectivo	199	-	-	-	-
<u>Gaza</u>						
Abu Salah Nasr	Alquiler	-	-	-	14	-
Departamento Waqf	Alquiler	-	-	3 411	-	-
Familia Abu Abdallah	Alquiler	-	-	52	-	-
Familia Abu Ayyad	Alquiler	-	-	-	19	-
Familias Abu Ayyad y Awada	Alquiler	-	-	-	37	-
Familia Abu Khusa	Alquiler	-	-	-	17	-
Familia Abu Middain	Alquiler	-	-	948	86	-
Familia Abu Omar y Khalil Khalil	Alquiler	-	-	-	19	-
Familia Abu Salim	Alquiler	-	-	71	183	-
Familia Abu Sha'b	Alquiler	-	-	229	-	-
Familia Abu Uriban	Alquiler	-	-	-	48	-
Familias Abu Uriban y Abu Middain	Alquiler	-	-	-	25	-
Familia Awada	Alquiler	-	-	214	597	-
Familias Awada y Abu Middain	Alquiler	-	-	147	19	-
Familia Daghma	Alquiler	-	-	57	-	-
Familia El Mussadar	Alquiler	-	-	19	126	-
Familias Mussadar y Qur'an	Alquiler	-	-	193	-	-
Familia Tarazi	Alquiler	-	-	-	60	-
Municipalidad de Gaza	Alquiler	-	-	-	29	-
Saleh Ali Barbakh	Alquiler	-	-	-	24	-
Diversos donantes	Efectivo	-	-	-	90	-
<u>Irán</u>						
Equipo médico iraní	Suministros médicos y equipo clínico	-	-	-	298	-



Cuadro E (continuación)

Donante	Descripción	Contribuciones para educación			Otras contribuciones	
		Becas de enseñanza general	Becas de formación profesional	Otros gastos ordinarios de enseñanza	Para gastos ordinarios	Para gastos no ordinarios
Japón						
Asociación de la Expo-70 de Osaka	Efectivo	4 800 a/	5 500 a/	5 000 a/	4 700 a/	-
Cámara de Comercio e Industria	)					
Club de Industria	)					
Comité para el Desarrollo Económico	Efectivo	-	-	-	45 000	-
Federación de Asociaciones de Empleadores	)					
Federación de Organizaciones Económicas	)					
Federación Nacional de Asociaciones de la UNESCO	Bonos de ayuda de la UNESCO	-	-	205	-	-
Sony Corporation	Equipo de grabación y de video	-	-	-	-	5 801
Tsuji, Sr. Hideo	Efectivo	-	-	-	200	-
Diversos donantes	Efectivo	-	-	-	25	-
Jordania						
A/Tabieh, A/Rahman Mohd.	Alquiler	-	-	196	-	-
Azzam, Mohd, Ismail y Abu Abbas Mohd.	Alquiler	-	-	168	-	-
Hassan	Mantas y equipo de cirugía	-	-	-	231	-
Caritas						
Consejo de la aldea y mukhtars, aldea de Wadi Yabes	Alquiler	-	-	168	-	-
Consejo Municipal de Qalqilia	Alquiler	-	-	-	616	-
El Zinati, Mohammed Ali	Alquiler	-	-	-	445	-
Escuela Internacional, Amman	Mobiliario escolar	-	-	-	-	101
Hassan, Mahmoud Mohammed	Alquiler	-	-	-	354	-
Mukhtars y notables de la aldea de Wadi Yabes	Alquiler	-	-	-	-	-
Sociedad de la Media Luna Roja	Mantas, equipo médico y suministros médicos	-	-	202	-	-
Anonimo	Servicios	-	-	-	245	-
Diversos donantes	Suministros médicos	-	-	-	65	-
Diversos donantes	Efectivo	-	-	-	17	-
					3	-
Líbano						
Comunidad Ortodoxa Griega	Alquiler	-	-	-	656	-
Herederos de Saadeddine Shatila	Alquiler	-	-	-	1 312	-
Hiba Trading Co.	Aparato de televisión	-	-	-	-	439
Misión de los Estados Unidos	Alquiler	-	-	492	551	-
Misión sirio-libanesa	Alquiler	-	-	-	1 968	-
Mneimeh y Bohsaly	Alquiler	-	-	-	1 476	-
Parke Davis International, Beirut	Suministros médicos	-	-	-	265	-
The Hilal Trading Agency	Máquinas de escribir	-	-	-	-	893
The Swedish Levant Trading Company	Libros de texto	-	-	129	-	-
Diversos donantes	Efectivo	-	-	-	32	-
Noruega						
Consejo Noruega para los Refugiados	Efectivo	7 500	-	-	-	-
Consejo Noruega para los Refugiados	Efectivo	-	20 206	-	-	-
Consejo Noruega para los Refugiados	Efectivo para gastos de funcionamiento del Centro Sanitario Rafah y del centro de rehidratación y nutrición de Wenche Myhre, Gaza	-	-	-	55 627	-

Cuadro E (continuación)

Donante	Descripción	Contribuciones para educación			Otras contribuciones	
		Becas de enseñanza general	Becas de formación profesional	Otros gastos ordinarios de enseñanza	Para gastos ordinarios	Para gastos no ordinarios
<u>Noruega (continuación)</u>						
Consejo Noruego para los Refugiados	Polvo detergente	-	-	-	579	-
<u>Nueva Zelandia</u>						
Council of Organizations for Relief Services Overseas, Inc. (CORSO)	(Efectivo para el centro de formación profesional de Kalandia, 1971-1972)	-	12 100	-	-	-
	(Efectivo para gastos de funcionamiento de los centros de actividades femeninas)	-	-	1 425	-	-
	(Efectivo para gastos de funcionamiento de los centros de costura)	-	-	4 500	-	-
	(Efectivo para la realización de cursos de carpintería)	-	-	4 200	-	-
<u>Países Bajos</u>						
Bathgate, Dr. R.H.	Efectivo	69	-	-	-	-
Contribuciones particulares por conducto del Centro de la UNESCO	Bonos de ayuda	-	-	1 625	-	-
Interkerkeluk Beraad Inzake	Efectivo	10 590	-	-	-	-
Vredesvraagstukken	Alimentos para infantes, leche descremada, leche entera y mantas para infantes	-	-	-	4 084	-
Terre des Hommes	Efectivo	155	-	-	-	-
Vormingscentrum voor de Verkende Jeugd						
<u>Portugal</u>						
Fundación Gulbenkian	Efectivo	-	15 000	-	-	-
<u>Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte</u>						
Sr. Brock y Sra. OXFAM	Efectivo	-	599	-	-	-
	Efectivo para gastos de funcionamiento de las instalaciones sanitarias del campamento de emergencia de Husson, Jordania oriental	-	-	-	15 999	-
OXFAM	Efectivo para el programa de alimentación suplementaria, Gaza	-	-	-	13 030	-
OXFAM	Efectivo para gastos de funcionamiento del centro sanitario de Khan Yunis, Gaza	-	-	-	40 984	-
OXFAM	Efectivo	-	118 747	-	-	-
OXFAM	Mezcla de patata	-	-	-	711	-
Standing Conference of British Organizations for Aid to Refugees: Help the Aged	Efectivo	245	-	-	-	-
Help the Aged	Efectivo para albergues en la República Árabe Siria	-	-	-	-	1 913
Help the Aged	Mantas	-	-	-	17	-
Rooker, Sr. J.C.	Efectivo	82	-	-	-	-
Sutton, Sr. Geoffrey	Efectivo	109	-	-	-	-
Women's Royal Voluntary Service	Mantas para infantes	-	-	-	1 141	-

Cuadro E (continuación)

Donante	Descripción	Contribuciones para educación			Otras contribuciones	
		Becas de enseñanza general	Becas de formación profesional	Otros gastos ordinarios de enseñanza	Para gastos ordinarios	Para gastos no ordinarios
<u>Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte (continuación)</u>						
Diversos donantes Anónimo	Efectivo	-	-	-	36	-
	Efectivo	-	-	-	3	-
<u>República Árabe Siria</u>						
Autoridades sirias locales	Alquiler	-	-	-	1 302	-
<u>República Federal de Alemania</u>						
Blocker, F. Caritas Daimler-Benz, AG, Stuttgart ESSO, AG, Hamburgo	Bonos de Ayuda	-	-	125	-	-
	Alimentos para infantes	-	-	-	824	-
	Efectivo	-	1 260	-	-	-
	Efectivo	-	630	-	-	-
<u>Sri Lanka</u>						
Asociación Cristiana Femenina de Sri Lanka	Té	-	-	-	469	-
<u>Suecia</u>						
Sr. Herthelius	Efectivo para formación básica de enfermeras	-	-	40	-	-
Federación Luterana Mundial	Efectivo para gastos de operación de la escuela de Kraymeh, Jordania oriental, durante el año lectivo 1971-1972 d/Calzado	9 894 c/	-	-	-	-
		-	-	-	10 700	-
Federación Luterana Mundial Sueca (Radda Barnen)	Efectivo	-	11 000	-	-	-
Federación Sueca de Ayuda al Niño (Radda Barnen)	Efectivo para gastos de funcionamiento del Centro de Salud OOPS/Suecia de Gaza	-	-	-	128 583	-
Federación Sueca de Ayuda al Niño (Radda Barnen)	Efectivo para gastos de funcionamiento del centro de rehidratación y nutrición de Rashidieh, Líbano	-	-	-	7 000	-
Federación Sueca de Ayuda al Niño (Radda Barnen)	Efectivo para gastos de funcionamiento de la escuela de niñas de Joufeh, Jordania oriental, durante el año lectivo 1971-1972	49 382	-	-	-	-
Federación Sueca de Ayuda al Niño (Radda Barnen)	Efectivo para gastos de funcionamiento de la escuela de niñas de Joufeh, Jordania oriental, durante el año lectivo 1972-1973	41 619	-	-	-	-
Federación Sueca de Ayuda al Niño (Radda Barnen)	Efectivo para ajuares de recién nacidos	-	-	-	8 000	-
Federación Sueca de Ayuda al Niño (Radda Barnen)	Mantas para infantes, mantas y jabón	-	-	-	929	-

Cuadro E (continuación)

Donante	Descripción	Contribuciones para educación			Otras contribuciones	
		Becas de enseñanza general	Becas de formación profesional	Otros gastos ordinarios de enseñanza	Para gastos ordinarios	Para gastos no ordinarios
<u>Suecia (continuación)</u>						
Sociedad Sueca de la Cruz Roja	Subsidio en efectivo para 3 1/2 camas en el Hospital de Maternidad de la Media Luna Roja, Ribera Occidental	-	-	-	6 700	-
Swedish Free Church Aid	Efectivo para aparatos de prótesis, Gaza	-	-	-	3 370	-
Swedish Free Church Aid	Efectivo para la construcción del Centro Sanitario de Bureij, Gaza	-	-	-	-	12 500
Donantes diversos	Mantas para infantes	-	-	-	12	-
<u>Suiza</u>						
Association Suisse-Arabe	Efectivo	377	550	-	-	-
Van Berchem, Sra. M. Gautier	Efectivo	-	550	-	-	-
De Weck, Sr. Jean-Baptiste	Bonos de ayuda	-	-	230	-	-
Krbeo, Srta. Eva Marie	Efectivo	-	273	-	-	-
Société Suisse des Industries Chimiques	Suministros médicos d/	-	-	-	1 419	-
Swiss Aid Caritas	Efectivo para gastos de formación de enfermeras y parteras	-	-	6 060	-	-
Swiss Aid Caritas	Efectivo para gastos de funcionamiento de la clínica de salud de la madre y del niño en el Centro Sanitario de Amari, Ribera Occidental	-	-	-	2 350	-
Terre des Hommes	Efectivo para dos camas pediátricas en el Hospital Ortopédico de Monte David, Belén, Ribera Occidental	-	-	-	781 e/	-
<u>Organizaciones internacionales</u>						
Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados	Efectivo procedente de las ventas del disco "World Star Festival"	-	-	-	6 480	-
Alianza Mundial de Asociaciones Cristianas de Jóvenes	Efectivo	-	-	-	6 940	-
Alianza Mundial de Asociaciones Cristianas de Jóvenes	Suministros deportivos	-	-	-	292	-
Confederación Internacional de Sindicatos Libres	Efectivo	-	-	-	1 674	-
Church World Service, Inc.	Mantas para infantes y otras mantas	-	-	-	1 654	-
Federación Luterana Mundial	Efectivo para un campo de juego en la escuela preparatoria de niñas de Jebel Hussein, Jordania oriental	-	-	-	-	452
Federación Luterana Mundial	Alimentos para lactantes, vitaminas, tiendas de campaña, suministros médicos y autoclave	-	-	-	3 684	1 150
Federación Luterana Mundial	Reparaciones del centro sanitario de Karameh, Jordania oriental	-	-	-	-	6 022
Federación Luterana Mundial	Efectivo para la reparación de la escuela preparatoria de niños de Karameh y del centro de artesanía, y transformación de una habitación en un laboratorio de ciencias	-	-	-	-	12 347

Cuadro E (continuación)

Donante	Descripción	Contribuciones para educación			Otras contribuciones	
		Becas de enseñanza general	Becas de formación profesional	Otros gastos ordinarios de enseñanza	Para gastos ordinarios	Para gastos no ordinarios
<u>Organizaciones internacionales (continuación)</u>						
Federación de Mujeres Profesionales y de Negocios: Australia Canada Dinamarca Estados Unidos de América Finlandia Japón Noruega Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte Suecia Suiza Federación Internacional Misión Pontificia para Palestina Near East Council of Churches  Servicio Auxiliar Femenino del OOPS  Zonta Internacional Zonta, Distrito XIII Diversos donantes	Efectivo	-	332	-	-	-
	Efectivo	-	3 838	-	-	-
	Efectivo	-	79	-	-	-
	Efectivo	-	1 105	-	-	-
	Efectivo	-	320	-	-	-
	Efectivo	-	307	-	-	-
	Efectivo	-	450	-	-	-
	Efectivo	-	1 163	-	-	-
	Efectivo	-	450	-	-	-
	Efectivo	-	550	-	-	-
	Efectivo	-	155	-	-	-
	Mantas	-	-	-	2 330	-
	Efectivo para pavimentar los campos de juego y los patios de reunión de escuelas en los campamentos de Beqaa y Jarash, Jordania oriental	-	-	-	-	1 022
	Efectivo para actividades femeninas y proyectos de asistencia social	-	-	-	6 060	-
	Efectivo	-	11 000	-	-	-
	Efectivo	-	1 863	-	-	-
	Efectivo d/	-	-	30	-	-
		138 534	316 209	124 685	481 332	49 040
	Total de todas las contribuciones		1 109 800			

a/ Esta contribución, prometida para 1972, permanecía pendiente de pago al 31 de diciembre de 1972, pero se prevé que se recibirá en 1973.

b/ El importe recibido fue de 17.000 dólares, de los cuales 7.000 dólares deben ser considerados como contribución para 1973.

c/ Parte que se puede aplicar a 1972 de los 14.841 dólares aportados para los gastos de funcionamiento de este proyecto para 1971 y 1972.

d/ Contribuciones en respuesta al llamamiento de la UNESCO, que ascienden al total de 11.343 dólares para 1972.

e/ El importe recibido fue de 4.675 dólares, de los cuales 3.894 dólares deben ser considerados como contribución para 1973.

f/ Parte que se puede aplicar a 1972 de los 13.000 dólares aportados para los gastos de funcionamiento de este centro desde 1970 hasta fines de 1974.

Cuadro F  
Ingresos varios  
(Dólares EE.UU.)

Descripción	Valor
Venta de recipientes vacíos	337 420
Intereses bancarios devengados	205 135
Venta de acciones de <u>The Development Bank of Jordan Limited</u> - Cuota de 1972	79 333
Reintegro de las reclamaciones discutidas y reservadas	24 724
Ganancias por actividades que producen ingresos	14 197
Venta de material inservible y chatarra	8 750
Gastos generales recuperados en adquisiciones para terceros	7 597
Suministros y equipos recibidos de la Fuerza de Emergencia de las Naciones Unidas	2 445
Ingresos varios	18 952
Total, ingresos varios	<u>698 553</u>

! Cuadro G  
Liquidación de las obligaciones de ejercicios anteriores  
(Dólares E.E.UU.)

	Obligaciones arrastradas de 1971	Obligaciones liquidadas por gastos efectivos	Obligaciones transferidas a 1973	Ahorros en la liquidación de obligaciones de ejercicios anteriores
<u>Servicios de socorro</u>				
<u>Raciones básicas</u>				
Distribución	923	1 474	-	( 551)
Control de la calidad	1 011	354	-	657
Costo de las raciones básicas	105 602	105 695	-	( 93)
Total, raciones básicas	107 536	107 523	-	13
<u>Alimentación complementaria</u>				
Programa de comidas calientes	5 987	1 532	3 560	895
Programa de distribución de leche	1 983	1 082	900	1
Total, alimentación complementaria	7 970	2 614	4 460	896
<u>Alojamiento</u>				
Construcción y mantenimiento de alojamientos	284 148	95 444	187 449	1 255
Mejoramiento de carreteras y campamentos	12 742	12 246	-	494
Total, alojamiento	296 890	107 692	187 449	1 749
<u>Ayuda especial por penuria</u>	83 394	30 665	-	52 729
Total, servicios de socorro	495 790	248 494	191 909	55 387
<u>Servicios sanitarios</u>				
<u>Servicios médicos</u>				
Servicios de farmacia	302	295	-	7
Servicios de laboratorio	690	721	-	( 31)
Dispensarios generales	131 594	69 901	61 467	226
Dispensarios para la madre y el niño	10 986	8 842	1 062	1 082
Lucha antituberculosa	1 359	949	267	143
Asistencia odontológica	1 270	50	616	604
Educación sanitaria	400	197	203	-
Otros servicios médicos	6 549	3 800	1 995	754
Administración	375	89	286	-
Total, servicios médicos	153 525	84 844	65 896	2 785
<u>Saneamiento del medio ambiente</u>				
Avenamiento de aguas de superficie	900	-	900	-
Eliminación de basuras y aguas negras	48 689	17 980	30 074	635
Abastecimiento de agua	18 087	14 873	3 366	( 152)
Total, saneamiento del medio ambiente	67 676	32 853	34 340	483
Total, servicios sanitarios	221 201	117 697	100 236	3 268

Cuadro G (continuación)

	Obligaciones arrastradas de 1971	Obligaciones liquidadas por gastos efectivos	Obligaciones transferidas a 1973	Ahorros en la liquidación de obligaciones de ejercicios anteriores
<u>Servicios educativos</u>				
<u>Educación general</u>				
Enseñanza primaria	303 575	187 999	113 722	1 854
Enseñanza preparatoria	186 552	91 077	92 824	2 651
Instituto de Educación OOPS/UNLSCC	4 955	3 263	200	1 492
Actividades juveniles	2 026	669	1 330	27
Centros de recreo preescolares	533	528	-	5
Total, educación general	497 641	283 536	208 076	6 029
<u>Formación profesional</u>				
<u>Formación impartida en centros del OOPS</u>				
Centro de formación de Wadi Beer	182 273	96 015	85 801	457
Centro de formación de Ammán	9 158	5 794	-	3 364
Centro de formación profesional de Kalandia	358 433	235 933	121 739	761
Centro de formación de maestros de Ramallah	5 507	3 139	-	2 368
Centro de formación de Ramallah para mujeres	5 016	4 232	40	744
Centro de formación profesional de Gaza	2 033	2 130	-	( 97)
Centro de formación de Siclin	647	450	-	197
Centro de formación profesional de Damasco	2 163	2 192	-	( 24)
Total, formación impartida en centros del OOPS	565 235	349 885	207 580	7 770
<u>Formación subvencionada fuera de los centros del OOPS</u>				
Escuela técnica de la Sociedad para los Huérfanos Arabes, Jerusalén	8 754	1 984	6 770	-
Capacitación básica en obstetricia	755	381	-	374
Capacitación básica en enfermería	2 346	1 443	763	140
Capacitación de jóvenes impedidos	7 866	7 866	-	-
Formación de maestros (República Árabe Siria)	26 000	-	26 000	-
Total, formación impartida fuera de los centros del OOPS	45 721	11 674	33 533	514
<u>Enseñanza universitaria</u>				
Becas universitarias en Jordania occidental	290	290	-	-
Becas universitarias en Jordania oriental	3 912	3 912	-	-
Becas universitarias en Egipto	4 798	4 798	-	-
Becas universitarias en el Líbano	2 381	2 381	-	-
Becas universitarias en la República Árabe Siria	2 621	2 621	-	-
Becas universitarias en Irak	2 678	2 678	-	-
Total, enseñanza universitaria	16 680	16 680	-	-
<u>Gastos comunes de capacitación y formación profesional</u>				
Gastos comunes de formación profesional	973	1 024	-	( 51)
Gastos comunes de formación de maestros	238	238	-	-
Total, gastos comunes de capaci- tación y formación profesional	1 211	1 262	-	( 51)
Total, capacitación y formación	628 847	379 501	241 113	8 233
Total, servicios educativos	1 126 488	663 037	449 189	14 262



Cuadro G (conclusión)

	Obligaciones arrastradas de 1971	Obligaciones liquidadas por gastos efectivos	Obligaciones transferidas a 1973	Ahorros en la liquidación de obligaciones de ejercicios anteriores
<u>Gastos comunes</u>				
<u>Servicios de suministro y transporte</u>				
Almacenamiento de suministros	29 100	27 017	-	2 083
Conservación de vehículos	821	815	-	6
Transporte de pasajeros	17 328	17 173	-	155
Transporte de carga	55 782	56 029	-	( 247)
Operaciones portuarias	1 982	1 983	-	( 1)
Total, servicios de suministros y transporte	105 013	103 017	-	1 996
<u>Otros servicios internos</u>				
Servicios de personal	3 847	477	3 370	-
Servicios administrativos	1 072	847	-	225
Servicios de elaboración de datos	55	57	-	( 2)
Servicios de protección	45	46	-	( 1)
Total, otros servicios internos	5 019	1 427	3 370	222
<u>Administración general</u>				
Administración regional	16	14	-	2
Administración de los servicios de los campamentos	1 916	550	-	1 366
Servicios de información pública	19 690	14 712	4 259	719
Total, administración general	21 622	15 276	4 259	2 087
Total, gastos comunes	131 654	119 720	7 629	4 305
<u>Gastos ocasionados por disturbios locales</u>				
Reparación de edificios y equipos dañados	12 252	6 747	3 906	1 599
Reposición de instalaciones, equipo y suministros no fungibles perdidos	21 135	24 341	-	( 3 206)
Otros gastos de emergencia	4 836	4 531	137	168
Total, gastos ocasionados por disturbios locales	38 223	35 619	4 043	( 1 439)
Total, todos los servicios	2 013 356	1 184 567	753 006	75 783
<u>Servicios técnicos</u>				
	679	679	-	-
	2 014 035	1 185 246	753 006	75 783

## NOTAS RELATIVAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS

### Generalidades

#### Nota 1

Los estados se basan en las cuentas del Organismo, que se llevan en dólares de los Estados Unidos. Durante 1972, las operaciones que no se efectuaron en dólares de los EE.UU. se registraron en dólares de los EE.UU. a tipos de cambio contables basados en los tipos de cambio oficiales salvo en los casos en que éstos fueron reemplazados por tipos flotantes. En esos casos, y cuando no había tipos de cambio oficiales fijos, los tipos de cambio contables se basaron en el costo de las monedas respectivas para el Organismo, cuando correspondió, o en el cálculo de los tipos adecuados hecho por el Organismo (para algunas contribuciones en especies).

#### Nota 2

Las cifras de gastos previstos reflejan el presupuesto del Organismo para 1972 presentado a la Asamblea General en su vigésimo sexto período de sesiones 1/ según fue ajustado y presentado a la Asamblea General en su vigésimo séptimo período de sesiones 2/ y nuevamente ajustado y presentado a la Comisión Política Especial 3/.

### Estado de ingresos, gastos efectivos y obligaciones

#### Nota 3

Los ingresos derivados de inversiones requeridas para la Caja de Previsión del Personal, la Caja de Ahorros del Personal para servicios no pensionables y la Caja de Seguro Médico del Personal del Organismo, y los gastos de administración de estos fondos (de haberlos) no se incluyen en los estados I y II sino que han sido acreditados y cargados directamente a las Cajas.

#### Nota 4

Se excluyen también las contribuciones hechas directamente a los refugiados por los gobiernos de los países de acogida, por organizaciones voluntarias y otras instituciones. (Para que una contribución se incluya entre los ingresos del Organismo, debe quedar directa y exclusivamente a disposición del Organismo, además de ser de índole tal que éste pueda utilizarla en su programa.)

#### Nota 5

Las contribuciones en especie figuran en la contabilidad con el valor indicado por los donantes si es conocido y razonable; de lo contrario, figuran con el valor

---

1/ Documentos Oficiales de la Asamblea General, vigésimo sexto período de sesiones, Suplemento No. 13 (A/8413).

2/ Ibid., vigésimo séptimo período de sesiones, Suplemento No. 13 (A/8713 y Corr. 1).

3/ Ibid., vigésimo séptimo período de sesiones, A/SPC/155.

que determina el Organismo teniendo debidamente en cuenta las cotizaciones del mercado. Para evitar contradicciones entre las cuentas de ingresos y las de gastos efectivos en casos de contribuciones prometidas en especie registradas como ingresos con valores distintos a los precios corrientes del Organismo, esas diferencias se han recogido en las cuentas de gastos y efectivos para 1972 ya sea que se hayan recibido o no las contribuciones para fin de año (véase también la nota 10 infra).

### Estado del capital de operaciones

#### Nota 6

El Organismo había establecido una partida en sus cuentas para los subsidios no pagados reclamados por los Gobiernos de Egipto, Israel, Jordania y la República Árabe Siria, con respecto a servicios de socorro, sanidad y educación proporcionados a los refugiados por esos Gobiernos durante todo el período transcurrido desde las hostilidades de junio de 1967 o durante parte de él. Debido a sus dificultades financieras es poco probable que el Organismo pueda tener la posibilidad de pagar todos estos subsidios; en consecuencia, la partida correspondiente a esos subsidios respecto del período anterior al 1º de enero de 1972, ha sido eliminada del capital de operaciones, sin perjuicio de las reclamaciones que los Gobiernos interesados deseen mantener. En consecuencia, se puede considerar que existe una obligación contingente respecto de la totalidad de la suma de 3.830.200 dólares correspondiente a reclamaciones eliminadas o de parte de ellas.

#### Nota 7

Como resultado de las hostilidades de junio de 1967, la cuenta del Organismo en la sucursal de Gaza del Banco de Alejandría, S.A.E., fue bloqueada por las autoridades de Egipto. Pese a las repetidas tentativas del Organismo ante las autoridades interesadas esta cuenta continúa bloqueada; en consecuencia el Organismo ha considerado necesario ahora establecer una reserva de evaluación contra la posibilidad de la futura pérdida parcial o total de estos fondos.

#### Nota 8

La principal evaluación excesiva de las promesas canceladas se presentó cuando un contribuyente entregó un importante cargamento de harina en un puerto de entrada distinto del que se había previsto originariamente, con la reducción consiguiente en los costos de transporte interno que debía pagar el contribuyente. Otras evaluaciones en exceso derivan de diferencias menores comprobadas al recibo de las contribuciones en los puertos del COPS entre las cantidades recibidas y las prometidas y de diferencias acumuladas durante varios años entre las valuaciones asignadas por los donantes a contribuciones prometidas en especie y las asignadas por los donantes a sus contribuciones en el momento de la entrega real.

### Estado del activo y pasivo

#### Nota 9

En virtud de la práctica del Organismo de cargar todo el costo de la tierra, los edificios y el equipo en el año de la construcción o compra (o de las obligaciones presupuestarias correspondientes), lo que sigue no figura en el estado IV:

	<u>Costo original</u>
	<u>(Dólares EE.UU.)</u>
Vehículos . . . . .	1 450 290
Otro equipo . . . . .	2 834 682
Tierras . . . . .	51 248
Estructuras y edificios:	
Alojamiento para los refugiados . . . . .	10 470 780
Edificios (escuelas, centros de formación, centros de distribución de raciones, dispen- sarios, almacenes, oficinas, etc.) construidos y utilizados por el Organismo para sus opera- ciones (incluidos los costos de ocupación de tierra alquilada) . . . . .	17 716 411
Arrendamientos de edificios a largo plazo pagados por adelantado . . . . .	66 630

#### Nota 10

Las contribuciones por cobrar en forma de suministros de alimentos figuran con los valores corrientes del Organismo para esos artículos. Ello ha supuesto una disminución neta (cargada a las cuentas de gastos efectivos en 1972) de 613.665 dólares con respecto a los precios asignados a esas contribuciones por los donantes y que aparecen en los cuadros C y D (véase también la nota 5 supra). Las contribuciones por cobrar en efectivo se indican, salvo una partida de 2.037 dólares correspondiente a ciertas promesas antiguas de gobiernos, cuya realización se considera ahora dudosa.

#### Nota 11

Las existencias se han cotizado a precios normales que se aproximan al costo (FIFO), habiéndose dispuesto una adecuada tolerancia para las posibles pérdidas debidas a artículos anticuados cuya enajenación ha sido aprobada y que constituyen sólo una pequeña proporción de las existencias totales.

#### Nota 12

El rubro "Subsidios reclamados por los gobiernos" representa las cantidades reclamadas por los Gobiernos de Egipto, Israel, Jordania y la República Árabe Siria, con respecto a servicios de socorro, sanidad y educación proporcionados por esos Gobiernos a los refugiados durante 1972. Anteriormente, el Organismo pagaba subsidios para estos servicios, pero ha informado a los Gobiernos interesados que no puede continuar haciéndolo. En cuanto a las reclamaciones con respecto al período anterior a 1972 véase la nota 6 supra.

### Nota 13

La asignación para gastos de separación del personal aumentaría en 4.660.000 dólares, aproximadamente, si se previera el pago total de determinadas indemnizaciones por rescisión del nombramiento a todos los funcionarios. No obstante, el Organismo estima que el 30% de sus funcionarios contratados internacionalmente, el 50% de sus funcionarios del cuadro de servicios generales contratados localmente y el 40% de sus trabajadores manuales contratados localmente no reunirán las condiciones requeridas para el pago de las mencionadas indemnizaciones por rescisión con arreglo al reglamento del personal del Organismo, ya sea por dejar voluntariamente de prestar servicios en el Organismo o bien por conseguir colocación con otros empleadores inmediatamente después de la rescisión de su nombramiento en el Organismo.

### Nota 14

Al 31 de diciembre de 1972, las obligaciones contingentes del Organismo eran de 217.676 dólares, comprendidas las órdenes de compra emitidas en relación con mercancías aún no recibidas. Además el Organismo tenía una obligación contingente por una suma importante, pero que todavía no puede establecerse, relacionada con las reclamaciones del contratista encargado de la construcción del Centro de Formación Profesional de Ammán. Finalmente, se puede considerar que existe una obligación contingente, también por una suma importante, pero que no puede establecerse, respecto de algunas reclamaciones de subsidios hechas por los gobiernos (véase la nota 6 supra).

### III. INFORME DE LA JUNTA DE AUDITORES

1. La Junta de Auditores, establecida en virtud de la resolución 74 (I) de la Asamblea General, debe, de conformidad con la resolución 302 (IV) de la Asamblea de 8 de diciembre de 1949, verificar las cuentas del Organismo de Obras Públicas y Socorro de las Naciones Unidas para los Refugiados de Palestina en el Cercano Oriente, conforme al artículo XII del Reglamento Financiero de las Naciones Unidas y el apéndice de dicho Reglamento.

2. El Comisionado General del OOPS presentó a la Junta de Auditores para verificación de cuentas los siguientes estados financieros, acompañados de los cuadros correspondientes, referentes al ejercicio económico terminado el 31 de diciembre de 1972:

Estado I. Gastos previstos, gastos efectivos y obligaciones

Estado II. Ingresos, gastos efectivos y obligaciones

Estado III. Capital de operaciones (reserva de operaciones)

Estado IV. Activo y pasivo

#### Alcance de la verificación de cuentas

3. El examen de las cuentas correspondientes al año terminado el 31 de diciembre de 1972 fue realizado en la forma establecida en el artículo XII (comprobación de las cuentas por auditores externos) del Reglamento Financiero de las Naciones Unidas y en el apéndice de dicho Reglamento titulado "Principios a que deberán ajustarse los procedimientos de comprobación de cuentas de las Naciones Unidas", teniendo debidamente en cuenta las circunstancias especiales del Organismo (véase el artículo 12.3 del Reglamento Financiero del Organismo).

4. El examen incluyó un análisis general de los procedimientos de contabilidad y controles internos y aquellas pruebas de los registros de contabilidad y otras pruebas de apoyo y procedimientos de verificación de cuentas que se consideraron necesarios, dadas las circunstancias. Luego de su examen, la Junta de Auditores transmitió este informe al Comisionado General del OOPS, así como a todos los miembros de la Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos y de Presupuesto.

#### El Grupo de Trabajo encargado de estudiar la financiación del OOPS

5. La situación financiera crítica del Organismo obligó al Comisionado General a hacer un llamamiento a la Asamblea General para que colocara al Organismo sobre una base financiera sólida, tanto respecto de los fondos corrientes para sufragar su presupuesto como respecto del capital de operaciones adecuado para satisfacer sus obligaciones. El deseo de evitar todo riesgo de colapso del Organismo condujo a la Asamblea General a crear, mediante la resolución 2656 (XXV) de 7 de diciembre de 1970, el Grupo de Trabajo encargado de estudiar la financiación del Organismo de Obras Públicas y Socorro de las Naciones Unidas para los Refugiados de Palestina en el Cercano Oriente.



6. El Grupo de Trabajo estableció que existían dos problemas principales en lo que se refería a las futuras actividades del Organismo: a) el problema de financiación a corto plazo, es decir, la financiación de las actividades en 1971 y 1972; y b) el problema a largo plazo, es decir, la financiación de las actividades en los años siguientes a 1972. El Grupo hizo recomendaciones y mencionó las posibles medidas que podían adoptarse para impedir la reducción de los servicios del Organismo en tres informes presentados a la Asamblea General en 1970, 1971 y 1972. El último informe explica las actividades del Grupo de Trabajo, sus conclusiones y recomendaciones (A/8849).

#### Caja de Previsión del Personal Regional

7. La Caja de Previsión es un plan establecido por el Comisionado General dentro del marco del Reglamento del Personal Regional con el propósito de proporcionar los beneficios de la Caja de Previsión a los funcionarios que reúnan las condiciones establecidas. El sistema está financiado mediante las contribuciones mensuales del Organismo equivalentes al 10% de los sueldos del personal, las contribuciones del personal equivalentes al 5% de su sueldo, más las contribuciones voluntarias voluntarias hechas por el personal. Los fondos percibidos de los participantes y las contribuciones del Organismo se invierten y el interés obtenido, después de descontar los gastos administrativos, se reinvierte. El interés se acredita posteriormente en la cuenta de cada participante. La tasa de interés calculada anualmente para la cuenta de cada participante es declarada y publicada por el Comisionado General y, "se considerará que se han acreditado intereses en las cuentas de los participantes al primer día del año siguiente al año en que hayan sido devengados". Como está establecido, la Caja de Previsión es fundamentalmente un conjunto de normas que rigen la acumulación de ciertos beneficios que corresponden al personal regional y el manejo del activo necesario para pagar estos beneficios, todo ello dentro del marco del propio Organismo. En esta forma, las obligaciones de la Caja de Previsión forman parte de las obligaciones del Organismo y el activo de la Caja de Previsión forma parte del activo propio del Organismo. Actualmente todo el activo de la Caja de Previsión, en forma de inversiones a corto plazo, se mantiene en dólares de los Estados Unidos, pero las obligaciones de su Caja de Previsión deben ser satisfechas en moneda local.

8. Diferencias de cambio. La política del Organismo respecto de la forma de tratar las diferencias de cambio no ha sido definida claramente. A lo largo de los años, el Organismo nunca ha computado ganancias o pérdidas debidas al cambio como parte del ingreso que ha de distribuirse a los participantes.

9. Basándose en una recomendación hecha en 1967 por la Junta, pero aplicada en 1971 y nuevamente en 1972, las pérdidas por diferencias de cambio en las operaciones de la Caja fueron compensadas por los ingresos obtenidos en las inversiones. Como todo el activo de la Caja de Previsión se mantiene en dólares de los Estados Unidos, la devaluación del dólar en febrero de 1973 ha creado un aumento (en términos de dólares de los Estados Unidos) de las obligaciones de la Caja de Previsión, por una cantidad no establecida, que podría exceder de 2,5 millones de dólares. La aplicación de la política actual del Organismo, mediante la cual las pérdidas pueden ser compensadas con los ingresos producidos por las inversiones, ha determinado que hasta la fecha del examen de la Junta no se haya declarado el interés que ha de acreditarse a los participantes para 1972.

10. Sin embargo, se informó a la Junta que el Comisionado General ha aplazado la declaración de los intereses para 1972 hasta que la División de Seguridad Social de la Organización Internacional del Trabajo haya realizado un estudio del plan de la Caja de Previsión, pedido por el Comisionado General en abril de 1972.

11. En opinión de la Junta debe definirse la política para tratar las diferencias de cambio y en el reglamento que rige a la Caja de Previsión deben incluirse disposiciones que tengan en cuenta esta política.

12. Inversiones de la Caja de Previsión. La Junta tiene conciencia de la complejidad del mercado monetario. En su tentativa de formular una nueva política de inversiones el Comisionado General pidió el asesoramiento del Comité de Inversiones de la Caja Común de Pensiones del Personal de las Naciones Unidas. Se están examinando varias posibilidades y se trata de obtener el asesoramiento de los bancos donde el Organismo mantiene depósitos de la Caja de Previsión.

13. En opinión de la Junta, el tamaño actual de la Caja que aumentó de 13,1 millones de dólares en 1967 a 28,3 millones de dólares en 1972 y las múltiples posibilidades de invertir su activo de conformidad con la necesidad de dinero efectivo, justifica que se contrate un grupo de asesores o un asesor en inversiones o "administradores de dinero" lo antes posible.

#### Disposiciones relativas a los gastos de separación del personal

14. Esta partida, que aparece en el estado de activo y pasivo con un total de 5,9 millones de dólares, aumentaría en 4,7 millones de dólares, aproximadamente, si en el caso de la liquidación del Organismo se previeran créditos para el pago total de determinadas prestaciones por rescisión del nombramiento a todos los funcionarios. No obstante, el Organismo estima que el 30% de sus funcionarios contratados internacionalmente, el 50% de sus funcionarios del cuadro de servicios generales contratados localmente y el 40% de sus trabajadores manuales contratados localmente no reunirán las condiciones requeridas para el pago de las mencionadas indemnizaciones por rescisión con arreglo al reglamento del personal del Organismo, ya sea por dejar voluntariamente de prestar servicios en el Organismo o bien por conseguir colocación con otros empleadores inmediatamente después de la rescisión de su nombramiento en el Organismo.

15. Además, cualquier aumento en esta partida para cubrir a todos los funcionarios, debe ser hecho a expensas de los programas de asistencia a los refugiados del Organismo que se encuentran ahora en un nivel aceptable mínimo.

#### Ingresos, gastos efectivos y obligaciones

16. De conformidad con las resoluciones pertinentes de la Asamblea General, el Organismo es financiado mediante contribuciones voluntarias, tanto gubernamentales como no gubernamentales. La Asamblea General ha establecido un comité especial para el anuncio de contribuciones voluntarias al Organismo. Las contribuciones al Organismo se clasifican en tres amplias categorías: a) contribuciones de los gobiernos; b) contribuciones de organizaciones intergubernamentales y c) contribuciones de fuentes no gubernamentales. Una cuarta fuente de ingresos para el Organismo la constituyen los ingresos diversos creados por los resultados de sus propias operaciones. El ingreso total por categorías, en 1972 fue el siguiente:



	(En millones de dólares EE.UU.)	Porcentaje del ingreso total
Contribuciones de los Gobiernos	46,9	91
Contribuciones de las organizaciones intergubernamentales	3,1	6
Contribuciones voluntarias	1,1	2
Ingresos diversos	0,7	1

17. En comparación con 1971 hubo un aumento general de 3.873.252 dólares en los ingresos del Organismo durante 1972, pese a las pérdidas que alcanzaron a 357.026 dólares en diferencias de cambio y una disminución de 68.093 dólares en los ingresos diversos. El estado II, Ingresos, gastos efectivos y obligaciones, muestra que durante 1972 las finanzas del Organismo, aun cuando todavía precarias, mejoraron ligeramente en relación con el año anterior. En realidad, en comparación con el déficit de 756.675 dólares al final de 1971, en 1972 el exceso de gastos y obligaciones sobre los ingresos alcanzó a 577.314 dólares. Este déficit fue compensado, como en años anteriores, retirando fondos del capital de operaciones.

#### Capital de operaciones

18. El capital de operaciones del Organismo es en realidad una reserva de operaciones compuesta de excedentes de ingresos sobre los gastos y de saldos presupuestarios no utilizados acumulados en los primeros años. Esta reserva, que hubo de ser utilizada para financiar el déficit en los años en que el ingreso fue insuficiente, alcanzó una cifra máxima de 48,6 millones en 1953 y disminuyó a 4,9 millones de dólares al 31 de diciembre de 1971. Durante 1972 el nivel del capital de operaciones aumentó de la suma neta de 3.189.644 dólares a 8.184.750 dólares. No habrá un efecto práctico sobre las finanzas del Organismo, porque el aumento del capital de operaciones no aumentará los recursos en efectivo del Organismo. En realidad, el aumento de la reserva del Organismo es el resultado de volver a acreditar al capital de operaciones la cifra de 3.830.200 dólares retirados del estado de activo y pasivo, correspondiente a subsidios reclamados por los Gobiernos y acumulados al 31 de diciembre de 1971.

19. Restitución de una obligación como crédito. A partir de 1968, la Junta ha señalado a la atención esta partida para subsidios de los Gobiernos, indicando que era dudoso que ciertas cantidades incluidas en esa partida formaran realmente parte del pasivo. La Junta se refería concretamente a subsidios que hubieran debido pagarse a los Gobiernos de la República Árabe Unida (865.430 dólares) y Jordania (976.773 dólares) por servicios prestados a los refugiados en Gaza y la ribera occidental, en virtud de disposiciones que estaban en vigencia con anterioridad a junio de 1967. En su informe a la Asamblea General correspondiente al ejercicio económico finalizado el 31 de diciembre de 1970, la Junta declaró que "dado que las Naciones Unidas ya han asumido la posición de que dadas las circunstancias no hay base jurídica para el pago de estas sumas a ningún Gobierno,

se recomienda que se considere seriamente la posibilidad de retirar esta obligación que asciende en estos momentos a 1.842.203 dólares, del estado de activo y pasivo, y que se acredite esta suma a las reservas del capital de operaciones" 1/.

20. Al aprobar la recomendación de la Junta, el Organismo no solamente volvió a imputar al capital de operaciones las cantidades mencionadas por la Junta, sino que lo hizo con la totalidad de las sumas reclamadas por los Gobiernos y acumuladas al 31 de diciembre de 1971, cantidades a las que el Organismo se refiere ahora como nota (nota 6) en sus cuentas publicadas (véase el capítulo II supra). Para 1972 se estableció una partida por la suma de 1.350.088 dólares con este propósito. Se ha informado a la Junta que el Organismo ha adoptado medidas para dar por terminada cualquier obligación legal que pudiera existir con respecto de pagos distintos de los mencionados por la Junta.

21. Cuenta bancaria bloqueada. En diciembre de 1972 se hizo una asignación temporaria en el capital de operaciones por la suma de 92.924 dólares con objeto de establecer una reserva del 100% en relación con una cuenta bancaria bloqueada del Organismo en el Banco de Alejandría, sucursal de Gaza. Los valores de la sucursal del banco en Gaza fueron apropiados por las autoridades militares israelíes al comenzar las hostilidades en junio de 1967. Con la conformidad del asesor jurídico general, el Organismo ha reclasificado esta cuenta bancaria bloqueada de la partida cuentas por cobrar, Banco de Alejandría, a la partida reclamaciones contra los Gobiernos, Egipto. Simultáneamente se estableció una reserva del 100% en virtud de la disposición contra deudas dudosas cargándola al capital de operaciones.

22. La Junta opina que no parece haber razón para establecer una asignación temporaria con cargo al capital de operaciones en lugar de consignar la reclamación de que se trata directamente a la cuenta de pérdidas, gastos de emergencia del organismo en la parte V del presupuesto.

#### Pérdidas del Organismo

23. Las pérdidas del Organismo en 1972 ascendieron a un total de 147.581 dólares, cantidad menor que la del año anterior en 63.744 dólares. Estas pérdidas surgen del tránsito interno, manipuleo, almacenamiento y distribución de suministros (incluso la pérdida de humedad en algunos artículos alimenticios) así como pérdidas en bienes de capital. Una disminución importante en las pérdidas de bienes de capital se atribuye al menor costo de reparación de bienes del Organismo dañados por disturbios locales. Los desembolsos para la adquisición de bienes, cuando fueron comprados, se han cargado íntegramente a los gastos, como en años anteriores, por lo tanto no se reflejan en la cuenta de pérdidas para 1972 sino en un informe sobre las pérdidas. Se han presentado o se presentarán reclamaciones contra los Gobiernos de los países huéspedes que comprenderán la mayor parte de las pérdidas debidas a disturbios locales.

---

1/ Documentos Oficiales de la Asamblea General, vigésimo sexto período de sesiones, Suplemento No. 7C (A/8407/Add.3), párr. 9.

### Pagos a título graciable

24. En 1972 el Organismo hizo cinco pagos a título graciable por valor de 3.249 dólares. Las cantidades comparables para 1971 y 1970 se elevaron a 6.408 dólares y 9.239 dólares, respectivamente.

### División de Comprobación Interna de Cuentas

25. La División de Comprobación Interna de Cuentas del Organismo está actualmente bajo la autoridad del Contralor, Departamento de Finanzas. La cuestión de colocar a la División de Comprobación Interna de Cuentas en la situación de informar directamente al Comisionado General o al Comisionado General Adjunto ha sido examinada con el Organismo en ocasiones anteriores. El Organismo considera que las disposiciones actuales, que dan al Jefe de la División de Comprobación Interna de Cuentas acceso directo al Comisionado General si considera que esto es necesario, son muy adecuadas. Sin embargo, parece que podría haber casos en que el Contralor quizás desee solicitar la revisión de los informes de comprobación interna de cuentas. Como existe la posibilidad de que la independencia de la comprobación de la División de Comprobación Interna de Cuentas pueda ser limitada, la Junta opina que deben adoptarse disposiciones para llegar a la situación de que la División de Comprobación Interna de Cuentas dependa, sin limitación alguna y con independencia del Contralor, del Comisionado General Adjunto al cual deberá informar directamente.

26. Esta medida concordaría con la relación establecida durante 1972 en la Sede de las Naciones Unidas, con arreglo a la cual todo el Servicio de Comprobación Interna de Cuentas informa ahora al Secretario General Adjunto de Administración y Gestión, mientras que anteriormente informaba al Contralor.

### Reconocimiento

27. La Junta de Auditores hace constar su agradecimiento por la cooperación y ayuda prestada por el Comisionado General del Organismo de Obras Públicas y Socorro de las Naciones Unidas para los Refugiados de Palestina en el Cercano Oriente, sus funcionarios y personal.

(Firmado) J.E. ESCALLON O.  
Contralor General de Colombia

A.I. OSMANY  
Auditor General del Pakistán

G.R. LONG  
Auditor General Interino del Canadá

22 de junio de 1973

---

#### **HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS**

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

#### **COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES**

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre librairie ou adressez-vous à: Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

#### **КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ**

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

#### **COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS**

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.

---